

NAVOD K POUZITIU KOZENÉ & KOMBINOVANE PONY WINTER CZ

POUZITI: Rukavice kategorie I - jsou jednoduchy osobni ochranny prostredek urceny pro ochranu pred minimalnimi riziky... Rukavice kategorie II - ochrana rukou proti mechanickým rizikům, označené pictogramem normy EN 388 a CAT II.

STUPNE OCHRANY DLE EN 388: Odolnost proti oduru: B (1-5); X - netestováno... Odolnost proti špičce: D (1-4); X - netestováno... Odolnost proti prerozu TDM: E (A-F); X - netestováno... A (1-4); X - netestováno... B (1-5); X - netestováno... C (1-4); X - netestováno... D (1-4); X - netestováno... E (A-F); X - netestováno... - značka shody Srbsko... - značka shody Ukrajina

Table with 6 columns: NAZEV, MATERIÁL, CAT I, CAT II, EN 388 ABCDE, DOSTUPNÉ VELIKOSTI. Row: PONY WINTER, kozinka + nylon + polyester polar, ✓, 1X21X, 9-11

Prohlášení o shodě ke stažení na www.ardon.cz. Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

NAVOD NA POUZITIE KOZENÉ & KOMBINOVANE PONY WINTER SK

POUZITIE: Rukavice kategórie I - sú jednoduchý osobný ochranný prostriedok určený na ochranu pred minimálnymi rizikami, ktorých následky môže pouzivateľ včas predpokladať (záhradné rukavice), označené CAT I.

STUPNE OCHRANY PODLA EN 388: Odolnosť proti oduru: B (1-5); X - netestované... Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu: C (1-4); X - netestované... Odolnosť proti prepichnutiu: D (1-4); X - netestované... Odolnosť proti prerazu TDM: E (A-F); X - netestované... A (1-4); X - netestované... B (1-5); X - netestované... C (1-4); X - netestované... D (1-4); X - netestované... E (A-F); X - netestované... - značka zhody Srbsko... - značka zhody Ukrajina

Table with 6 columns: NAZOV, MATERIÁL, CAT I, CAT II, EN 388 ABCDE, DOSTUPNÉ VELIKOSTI. Row: PONY WINTER, kozinka + nylon + polyester polar, ✓, 1X21X, 9-11

Prohlášení o shodě ke stažení na www.ardon.cz. Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

INSTRUKCJA OBSŁUGI SKÓRZANE & MIESZANE PONY WINTER PL

ZASTOSOWANIE: Rękawice kategorii I - to proste osobiste środki ochrony przeznaczone do ochrony przeciwko ryzykom minimalnym, których skutki mogą być przez użytkownika zawczasu przewidziane (rękawice ogrodowe), oznaczone CAT I.

STOPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 388: Odporność na ścięcie: B (1-5); X - nieodświadczony... Odporność na rozdzieranie: C (1-4); X - nieodświadczony... Odporność na przekłucie: D (1-4); X - nieodświadczony... Odporność na przereź: TDM: E (A-F); X - nieodświadczony... A (1-4); X - nieodświadczony... B (1-5); X - nieodświadczony... C (1-4); X - nieodświadczony... D (1-4); X - nieodświadczony... E (A-F); X - nieodświadczony... - Znak zgodności Serbia... - Znak zgodności Ukraina

INSTRUKCJA PIELĘGNACJI: Nie wystawiajcie rękawic na działanie promieniowania cieplnego, rozpuszczalników organicznych lub ich oparów... PRZECHEWYWANIE: W suchym środowisku, woja zasięgiem bezpośredniego promieniowania słonecznego, w temperaturze pokojowej. OSTRZEŻENIE: Z rękawic nie wolno korzystać w miejscu, gdzie grozi pochwytenie przez ruchome elementy maszyny.

Table with 6 columns: NAZWA, MATERIÁL, CAT I, CAT II, EN 388 ABCDE, DOSTĘPNE ROZMIARY. Row: PONY WINTER, skóra kozia + nylon + polyester polar, ✓, 1X21X, 9-11

Deklaracja zgodności do pobrania na www.ardon.cz. Na każdej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON SAFETY s.r.o./ nazwa marky ARDON®), oznakowanie typu rękawiczki kategorii výrobky, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiedzialności normy (na przykład EN 388), symbole podające dodatkowe cechy rękawiczki.

INSTRUCTIONS FOR USE LEATHER & COMBINED PONY WINTER EN

USE: Category I gloves - These gloves are basic personal protective equipment designed to protect your hands against minimal hazards with consequences that can be easily anticipated by the user (garden gloves), labelled CAT I.

LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388: Resistance against abrasion: B (1-5); X - not tested... Resistance against cuts: C (1-4); X - not tested... Resistance against tearings: D (1-4); X - not tested... Resistance against punctures: E (A-F); X - not tested... A (1-4); X - not tested... B (1-5); X - not tested... C (1-4); X - not tested... D (1-4); X - not tested... E (A-F); X - not tested... - Conformity mark Serbia... - Conformity mark Ukraine

Table with 6 columns: NAME, MATERIÁL, CAT I, CAT II, EN 388 ABCDE, AVAILABLE SIZES. Row: PONY WINTER, goatskin + nylon + polyester polar, ✓, 1X21X, 9-11

Declaration of Conformity for download at www.ardon.cz. Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON SAFETY s.r.o./ trademark ARDON®), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional goods characteristics.

GBRAUCHSANWEISUNG LEDER & KOMBINIERTER PONY WINTER DE

VERWENDUNG: Handschuhe der Kategorie I - sind eine einfache persönliche Schutztausrüstung zum Schutz vor minimalen Risiken, deren Folgen durch den Nutzer leicht voraussagbar werden können (Gartenhandschuhe), gekennzeichnet mit CAT I.

LEISTUNGSSTUFEN NACH EN 388: Abriebfestigkeit: B (1-5); X - unerprobt... Schnittfestigkeit: C (1-4); X - unerprobt... Weiterreißfestigkeit: D (1-4); X - unerprobt... Durchschneisfestigkeit: E (A-F); X - unerprobt... A (1-4); X - unerprobt... B (1-5); X - unerprobt... C (1-4); X - unerprobt... D (1-4); X - unerprobt... E (A-F); X - unerprobt... - Konformitätszeichen Serbien... - Konformitätszeichen Ukraine

Table with 6 columns: BEZEICHNUNG, MATERIÁL, CAT I, CAT II, EN 388 ABCDE, VERFÜGBARE GRÖSSEN. Row: PONY WINTER, Ziegenleder + polyester polar + nylon, ✓, 1X21X, 9-11

Konformitätserklärung zum Herunterladen unter www.ardon.cz. Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON SAFETY s.r.o./ Markenname ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhe.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА КОЖЕНА И КОМБИНИРАНА PONY WINTER BG

ПРИЛОЖЕНИЕ: Ръкавици Категория I - обикновено лично предпазно средство, предназначено за защита срещу минимални рискове, чиито последици могат да бъдат предвидени от потребителя своевременно (гardenни ръкавици), обозначени като CAT I.

СТЕПЕНИ НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 388: Устойчивост на износване: B (1-5); X - неизпитан... Устойчивост на прорезване: C (1-4); X - неизпитан... Устойчивост на други видове разкъсвания: D (1-4); X - неизпитан... Устойчивост на прободяване: E (A-F); X - неизпитан... A (1-4); X - неизпитан... B (1-5); X - неизпитан... C (1-4); X - неизпитан... D (1-4); X - неизпитан... E (A-F); X - неизпитан... - Марка за съответствие на Сърбия... - Знака за съответствие на Украйна

Table with 6 columns: ИМЕ, МАТЕРИАЛ, CAT I, CAT II, EN 388 ABCDE, НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ. Row: PONY WINTER, ярешка кожа + полиестерни полярни + nylon, ✓, 1X21X, 9-11

Декларация за съответствие можете да свалите от www.ardon.cz. На всеки чифт ръкавици са отбелязани: размер, идентификационен знак на производителя (ARDON SAFETY s.r.o./ име на марката ARDON®), отбелязани са вида и категорията на продукта, месец и година на производство, знак/ обозначение със CE и номер на съответния стандарт (например EN 388), символи посочващи допълнителните качества на ръкавици.

NAPUTAK ZA UPORABU KOŽNE Y KOMBINIRANE PONY WINTER HR

PRIMJENA: Rukavice kategorije I - jednostavno so osobno zaštitno sredstvo namijenjeno za zaštitu od minimalnih rizika, čije posljedice korisnik može blagovremeno predviđati (vrtno rukavice), oznaka CAT I.

STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 388: Otpornost na habanje: B (1-5); X - nepokušano... Otpornost na presjecanje: C (1-4); X - nepokušano... Otpornost na dalje trganje: D (1-4); X - nepokušano... Otpornost na bušenje: E (A-F); X - nepokušano... A (1-4); X - nepokušano... B (1-5); X - nepokušano... C (1-4); X - nepokušano... D (1-4); X - nepokušano... E (A-F); X - nepokušano... - oznaka sukladnosti Srbiju... - oznaka sukladnosti Ukrajina

OPREZ: Rukavice se ne smiju koristiti u mjestima gdje prijeti hvaljenje pokretnim dijelovima strojeva. PROIZVOĐAČ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, Přerov I, Republika Češka

Table with 6 columns: NAZIV, MATERIÁL, CAT I, CAT II, EN 388 ABCDE, DOSTUPNE VELICINE. Row: PONY WINTER, kozja koža + polarni poliester + nylon, ✓, 1X21X, 9-11

Izjava o sukladnosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./ naziv robe marke ARDON®), znak vrste i kategorije proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, znak CE i broj dotične norme (npr. EN 388), simboli označujući dodatna svojstva rukavice.

HASZNÁLATI ŐTUMATÓ BŐR & KOMBINÁLT PONY WINTER HU

HASZNÁLAT: I-es kategóriájú kesztyű - egyszerű egyéni védekeszköz, amely olyan minimális kockázatok ellen véd, amelyek következményét a felhasználó időben feltehetően (kerteszközök), az EN 388 szabvány és CAT I pictogrammal jelölvé.

VÉDELMI SZINT AZ EN 388 ALAPJÁN: Ellenőrlőség kopással szemben: B (1-5); X - kipróbálatlan... Ellenőrlőség további szakkifikált szemben: D (1-4); X - kipróbálatlan... Ellenőrlőség szúrással szemben: E (A-F); X - kipróbálatlan... A (1-4); X - kipróbálatlan... B (1-5); X - kipróbálatlan... C (1-4); X - kipróbálatlan... D (1-4); X - kipróbálatlan... E (A-F); X - kipróbálatlan... - Megfelelésegi jel Szerbia... - Megfelelésegi jel Ukraina

Table with 6 columns: MEGNEVEZÉS, ANYAG, CAT I, CAT II, EN 388 ABCDE, ELÉRHETŐ MÉRETK. Row: PONY WINTER, kecskébőr + poliészter poláris + nylon, ✓, 1X21X, 9-11

A megfelelésegi nyilatkozat letölthető itt www.ardon.cz. Minden pár kesztyű ki van jelölve a méret, gyártó azonosítás (ARDON SAFETY s.r.o. márkanév ARDON®), típus jel és termék kategória, gyártási év és hónap, CE minősítés és a megfelelő szabvány száma (pl. EN 388), a kesztyű további tulajdonságait jelző jelek.

NAUDOJINGAS INSTRUKCIJA ODINÉS & KOMBINUOTOS PONY WINTER LT

NAUDOJIMAS: I kategorijos pirštines - yra paprasčiausia apsaugos priemonė skirta apsaugai nuo minimalių pavojų, kurių pasekmes vartojaus gali laiku prognozuoti (sodo pirštines), ženklinaamos CAT I.

STIPENYS APSAUGOS PAGAL STANDARTĄ 388: Atsparumas dilimui: B (1-5); X - neįšbandyta... Atsparumas pjūviui: C (1-4); X - neįšbandyta... Atsparumas pėšimui: D (1-4); X - neįšbandyta... Atsparumas TDM: E (A-F); X - neįšbandyta... A (1-4); X - neįšbandyta... B (1-5); X - neįšbandyta... C (1-4); X - neįšbandyta... D (1-4); X - neįšbandyta... E (A-F); X - neįšbandyta... - Atitikties ženklas Serbija... - Atitikties ženklas Ukraina

Table with 6 columns: PAVADINIMAS, MEDŽIAGA, CAT I, CAT II, EN 388 ABCDE, TURIMI DYDŽIAI. Row: PONY WINTER, ožkos oda + poliesterio poliarinė + nailon, ✓, 1X21X, 9-11

Atitikties deklaracija galite atsisiųsti iš svetainės www.ardon.cz. Ant kiekvienos pirštinės poros nurodomas: dydis, gamintojo pavadinimas (ARDON SAFETY s.r.o./ prekės ženklas ARDON®), gaminio tipas ir kategorija, pagaminimo metai, mėnuo, CE ženklas ir atitikamos normos numeris (pvz. EN388), ženklai apibūdinantys kitas pirštines savybes.

LIETOSANAS INSTRUKCIJA ĀDAS UN KOMBINĒTE PONY WINTER LV

IZMANTOŠANA: I kategorijas cimdi - šie cimdi ir pamata individuālais aizsardzības līdzeklis, kas paredzēti, lai aizsargātu rokas pret minimālām apraudzījumiem, kuriem tu var viegli paredzēt lietojot (dārza cimdi) ar marķējumu "CAT I".

AIZSARDZĪBAS LĪMENI SARĀKŠANĀ AR STANDARTU EN 388: Izturība pret nobēršanu: B (1-5); X - nepārbaudīts... Izturība pret iegrāvēšanu: C (1-4); X - nepārbaudīts... Izturība pret plīšanu: D (1-4); X - nepārbaudīts... Izturība pret caurduršanu: E (A-F); X - nepārbaudīts... A (1-4); X - nepārbaudīts... B (1-5); X - nepārbaudīts... C (1-4); X - nepārbaudīts... D (1-4); X - nepārbaudīts... E (A-F); X - nepārbaudīts... - Atbilstības marķējums Serbija... - Atbilstības marķējums Ukraina

Table with 6 columns: NOSAUKUMS, MATERIĀLS, CAT I, CAT II, EN 388 ABCDE, PIENĀMIE IZMĒRI. Row: PONY WINTER, kazāda + poliesterā polārs + nailon, ✓, 1X21X, 9-11

Atbilstības deklarācija ir pieejama lejupielādei vietnē: www.ardon.cz. Katrs cimdņ pāris tiek identificēts šādā: lielumi, ražotāja zīmols (ARDON SAFETY s.r.o., zīmola nosaukums ARDON®), veids un produkta kategorija, ražošanas mēnesis un gads, CE zīmē un attiecīgā standartā numurs (piemēram, EN388), citi cimdņ raksturojošie simboli.

MOD DE UTILIZARE

DIN PIELE & COMBINATE
PONY WINTER

RO

UTILIZARE: Mănușile de categoria I - sunt un mijloc simplu de protecție personală destinată ocrotirii împotriva riscurilor minime ale căror consecințe pot fi presupuse la timp de utilizator (mănuși pentru grădini), marcate CAT I. Mănuși de categoria II - protecția mănușilor împotriva riscurilor mecanice marcate cu pictograma standardului EN 388 și CAT II. **GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388:** Rezistență la abraziune: A (1-4; X - fără experiență) B (1-5; X - fără experiență) C (1-4; X - fără experiență) D (1-4; X - fără experiență) Rezistență la tăiere: E (A-F; X - fără experiență) Rezistență la rupere ulterioară: D (1-4; X - fără experiență) Rezistență la străpungere: D (1-4; X - fără experiență) Rezistență la TDM: E (A-F; X - fără experiență)

MOD DE ÎNȚEȚINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solventii organici și vaporii acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați impuritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică. **DEPOZITARE:** la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei. **AVERTIZARE:** Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de aghiare de părți în mișcare ale utilajelor. **FABRICANT:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Republica Cehă

| DENUMIRE | MATERIAL | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | MĂSURI DISPONIBILE |
|-------------|--|-------|--------|--------------|--------------------|
| PONY WINTER | piele de capră + poliester polar + nilon | | ✓ | 1X21X | 9-11 |

Declarația de conformitate poate fi descărcată pe www.ardon.cz. Fiecare pereche de mănuși este identificată câtă timp cu numărul mărmazei, marca fabricatorului (ARDON SAFETY s.r.o./nume de marcă ARDON®), tipul și categoria produsului, luna și anul fabricației, marca CE și numărul standardului relevant (de ex. EN388), simbolurile care indică caracteristicile suplimentare ale mănușii.

NAVODILA ZA UPORABO

USNJENE IN KOMBINIRANE
PONY WINTER

SL

UPORABA: Rokavice kategorije I - Te rokavice so osnovna osebna varovalna oprema in so zasnovane tako, da zagotavljajo najmanjšo stopnjo zaščite rok pred nevarnostmi, kjer lahko uporabnik zlahka predvidi posledice (npr. vrtnarske rokavice); rokavice nosijo oznako «CAT I».
Rokavice kategorije II - Zaščita rok pred mehanskimi nevarnostmi; nosijo oznako «EN 388» in «CAT II».

RAVNI ZAŠČITE V SKLADU S STANDARDOM EN 388:
Odpornost na obrab: A (1-4; X - neprizkušen) B (1-5; X - neprizkušen) C (1-4; X - neprizkušen) D (1-4; X - neprizkušen)
Odpornost na rezanje: E (A-F; X - neprizkušen)
Odpornost na prebod: D (1-4; X - neprizkušen)
Odpornost na TDM: E (A-F; X - neprizkušen)

NAVODILA ZA NEGO: Rokavice ne izpostavljajte toplotni sevanju, organskim topilom in njihovim hlapanom, mastem, mineralnim oljem, raztopnam natrijeve hidroksida in vodi. Rokavice niso primerne za uporabo med varjenjem ali za delo z motnimi kemikalijami in ostrimi ali vročimi predmeti, katerih temperatura presega 50 °C. Umazano odstranite s krtačo. Rokavice ne perite v pralnem stroju oziroma ne uporabljajte kemičnega čiščenja. **HRANBA:** Hranite v suhem prostoru pri sobni temperaturi, kjer niso izpostavljene neposredni sončni svetlobi. **OPORILO:** Rokavice ne uporabljajte, če obstaja nevarnost, da se ujamejo v premikajoče se dele stroja. **PROIZVAJALEC:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, Česká republika

| NAZIV | MATERIAL | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | RAZPOLOŽLJIVE VELIKOSTI |
|-------------|--|-------|--------|--------------|-------------------------|
| PONY WINTER | kozlovska koža + poliester polar + nilon | | ✓ | 1X21X | 9-11 |

Tajava o skladnosti za prenos na www.ardon.cz. Vsak par rokavice je sledede označen: velikost, znaka proizvajalca (ARDON SAFETY s.r.o./ilgavna znaka ARDON®), tip in kategorija izdelka, mesec in leto izdelave, oznaka CE in številka ustreznega standarda (npr. EN388), simboli, ki označujejo dodatne značilnosti rokavice.

UPUTSTVO ZA KORIŠEENJE

KOŽNE & KOMBINOVANE
PONY WINTER

SRB

KORIŠEENJE: Rokavice kategorije I - su jednostavna lična zaštitna oprema namenjena za zaštitu od minimalnih rizika čije posledice su od strane korisnika mogu bit neznačajne (vrtarske rokavice); rokavice nosi oznaku «CAT I». Rokavice kategorije II - zaštitu ruku od mehaničkih rizika, označene su piktogramom norme EN 388 i CAT II.

STEPEN ZAŠTITE PREMA EN 388:
Otpornost na habanje: A (1-4; X - neproverjen) B (1-5; X - neproverjen) C (1-4; X - neproverjen) D (1-4; X - neproverjen)
Otpornost na ostala secanja: E (A-F; X - neproverjen)
Otpornost na bušenje: D (1-4; X - neproverjen)
Otpornost na TDM: E (A-F; X - neproverjen)

PIKTOGRAM ZAŠTITA OD MEHANIČKI RIZIKA: **CE** znak usaglašenosti; **U** piktogram informacije

UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE: Rokavice ne izlažite toplotnom zračenju, organskim rastvaračima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, nagrijavjućim sredstvima i vodi. Nisu pogodne za zavarivanje ni za manipulaciju sa agresivnim hemijskim supstancama, oštrim ili vrućim predmetima temperature više od 50 °C. Nečistoće uklanjajte četkom. Rokavice nije moguće prati ni hemijski čistiti. **ČUVANJE:** Na suvom mestu, van domašaja direktnog sunčevog zračenja, na sobnoj temperaturi. **UPOREJENJE:** Rokavice se ne smeju koristiti tamo gde postoje rizik hvatanja od strane pokretnih delova mašina. **PROIZVAĐAČ:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

| NAZIV | MATERIJAL | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | DOSTUPNE VELIČINE |
|-------------|-------------------------------------|-------|--------|--------------|-------------------|
| PONY WINTER | koža koža + poliester polar + nilon | | ✓ | 1X21X | 9-11 |

Izja obodni značka va o usaglašenosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je obeležena: veličina, identifikaciona oznaka proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./ilgavna oznaka ARDON®), oznaka tipa i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj odgovarajuće norme (npr. EN388), simboli koji označavaju dodatna svojstva rukavice.

INSTRUKCIJA ZA EKSPLOATACIJA

ŠKIRJANI
PONY WINTER

UA

ZASTOSUVANŃA: Rukavichy kategorija I - su rukavichy c prostim osobitimi zasobom zakhisty, priznacheny dly zašchity vid minimalnykh rizykiv, naslediyi ykym mizhty svoechasu peredachatsya koruyuvачem (sadovy rukavichy), ponzacheny CAT I. Rukavichy kategorija II - zaschit ruku vid mekhanicheskikh rizykiv, ponzacheny piktogramom standartu EN 388 i CAT II.

STUPENŃ ZAŠCHITY PO EN 388:
Spivstiy dly stiranja: A (1-4; X - neroverenniy) B (1-5; X - neroverenniy) C (1-4; X - neroverenniy) D (1-4; X - neroverenniy)
Spivstiy dly proklyadi: D (1-4; X - neroverenniy) E (A-F; X - neroverenniy)
Vidartye onip TDM: E (A-F; X - neroverenniy)

PIKTOGRAMA ZAŠCHITY OD MEHANIČESKIH RIZIKIV: **CE** znak vidovidnostoni; **U** piktograma informatsiya

INSTRUKCIYA PO OBSLUGOUVANNO: Rukavichy ne vystavlyayte dly promyshennogo teplyi, organicheskikh rozchinnykh ta iz param, mastiy, jiriv, mineralnykh uliy, drokny rechiniv i vodi. Ne podklydayte dly zavarivaniy i dly roboty z agresivnyimi khimichnymi rechinivami, gostinimi abo goryachimi predmetami z temperaturoy ponady 50 °C. Brudny vydalayte četkoj. Rukavichy ne možno prati i khimichno chistyti. **ZBERIганIE:** V sukhomu mesty, podaly vid pryamykh sonnykh promenyi, pri sobnoy temperatuy. **UPREJENIE:** Rukavichy zaborneno vykorystovaty tam, de isnuye rizyk zaklyucheny rukohyinnymi chastynami mashiny. **VIROBNIK:** TOB «ARDON SAFETY», vul. Tržní 2902/14, Přerov I, Česká Republika

| NAZVA | MATERIJAL | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | DOSTUPNI ROZMIRI |
|-------------|---|-------|--------|--------------|------------------|
| PONY WINTER | kozach skirva + poliester polar + nilon | | ✓ | 1X21X | 9-11 |

Zavva pro vidovidnoston za skychivaniya na www.ardon.cz. Na koijny par rukavichy c ponzachena: rozmir, identifikatsionnye ponzacheniya virobnyh (ARDON SAFETY s.r.o./torgova marka ARDON®), ponzacheniya tipy i kategori vyrobu, msysa i ri vygotovleniya, ponzacheniya CE ta nomer vidovidnoston standartu (npr. EN388) ta simvoliy, kay ponzachayut dodatkovy vlastnosti rukavichy.

NOTICE D'UTILISATION

EN CUIR & COMBINÉS
PONY WINTER

FR

UTILISATION: Gants de catégorie I - équipement de protection individuelle simple contre des risques minimaux dont les effets peuvent être prévus à temps par l'utilisateur (gants jardiniers), marqués CAT I. Gants de catégorie II - protection contre des risques mécaniques, marqués de pictogrammes des normes EN 388 et CAT II.

NIVEAU DE PROTECTION SUIVANT EN 388 :
Résistance contre l'attrition : A (1-4; X - non éprouvée) B (1-5; X - non éprouvée) C (1-4; X - non éprouvée) D (1-4; X - non éprouvée)
Résistance contre les coupes : E (A-F; X - non éprouvée)
Résistance contre d'autres déchirures : D (1-4; X - non éprouvée)
Résistance contre le transpercement : E (A-F; X - non éprouvée)
Résistance à la coupure TDM: E (A-F; X - non éprouvée)

PICTOGRAMME DE RÉSISTANCE CONTRE DES RISQUES MÉCANIQUES: **CE** marque de conformité; **U** pictogrammes d'information

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN: Exposez pas les gants à la chaleur émanante, aux dissolvants organiques et leurs vapeurs, aux graissages, graisses, huiles minérales, caustiques ni à l'eau. Ils ne conviennent pas au soudage ni à la manipulation de substances chimiques agressives, des objets tranchants ou chauds d'une température supérieure à 50 °C. Nettoyez les souillures avec une brosse. Les gants ne peuvent pas être lavés ni nettoyés chimiquement. **STOCKAGE :** Au sec, hors de portée des rayons de soleil direct, à une température ambiante. **AVERTISSEMENT :** Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines. **FABRICANT :** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, République tchèque

| NOM | MATÉRIAU | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | TAILLES DISPONIBLES |
|-------------|--|-------|--------|--------------|---------------------|
| PONY WINTER | cuir de chèvre + polyester polaire + nylon | | ✓ | 1X21X | 9-11 |

Declarația de conformitate à telecharger su www.ardon.cz. Chaque paire de gants porte l'identification de la taille, du fabricant, (ARDON SAFETY s.r.o./ nom de marque ARDON®), le type de gants, le mois et année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants.

GEBUIKSAANWIJZING

LEER & GECOMBINEERD
PONY WINTER

NL

GEBUIK: Handschoenen van categorie I - zijn een eenvoudig persoonlijk beschermingsmiddel dat beschermt tegen minimale risico's, waarvan de gevolgen door de gebruiker tijdig kunnen worden voorspeld (tuinhandschoenen), aangegeven als CAT I. Handschoenen van categorie II - bescherming van de handen tegen mechanische risico's, aangegeven met het pictogram van de norm EN 388 en CAT II.

BESCHERMINGSNIVEAUS VOLGENS EN 388:
Schuurweerstand: A (1-4; X - ongeprobeerd) B (1-5; X - ongeprobeerd) C (1-4; X - ongeprobeerd) D (1-4; X - ongeprobeerd) S
Perforatieweerstand: D (1-4; X - ongeprobeerd) E (A-F; X - ongeprobeerd)

PICTOGRAM bescherming tegen mechanische risico's; **CE** merken van overeenstemming; **U** pictogram informatie

ONDERHOUDINSTRUCTIES: Stel de handschoenen niet bloot aan stralingswarmte, organische oplosmiddelen en de dampen daarvan, smeermiddelen, vetten, minerale oliën, logen en water. De handschoenen zijn niet geschikt voor lassen en het hanteren van agressieve chemicaliën, scherpe of hete voorwerpen met een temperatuur boven 50 °C. Verwijder vuil met een borstel. De handschoenen kunnen niet gewassen of chemisch gereinigd worden.

BEWAREN: In droge omstandigheden, niet in direct zonlicht, bij kamertemperatuur.

WAARSCHUWING: De handschoenen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar ze in bewegende machinedelen gegrepen kunnen worden.

FABRIKANT: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, 750 02 Přerov I, Tsjecho

| NAAM | MATERIAAL | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | BESCHIKBARE MATEN |
|-------------|---------------------------------------|-------|--------|--------------|-------------------|
| PONY WINTER | geleenteer + polyester polair + nylon | | ✓ | 1X21X | 9-11 |

Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op www.ardon.cz. Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatienummer van de fabrikant (ARDON SAFETY s.r.o./merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven.

KULLANIM TALIMATLARI

DERI VE KOMBINE
PONY WINTER

TUR

KULLANIM: Kategori I eldivden - Bu eldivden, kullanıcı tarafından kolaylıkla tahmin edilen sonuçları olan minimum tehlikelere karşı, elerinizi korumak amacıyla tasarlanmış temel kişisel koruyucu donanımdır. (bahçe eldivdeni). CAT I olarak etiketlenir. Kategori II eldivden - mekanik tehlikelere karşı el koruma. EN 388 ve CAT II olarak etiketlenir.

EN 388 STANDARTINDA GÖRE KORUMA SEVİYELERİ:
Aşınmaya karşı dayanıklılık: A (1-4; X - denemenemis) B (1-5; X - denemenemis) C (1-4; X - denemenemis) D (1-4; X - denemenemis)
Delinmeye karşı dayanıklılık: D (1-4; X - denemenemis) E (A-F; X - denemenemis)
Direnç TDM keski: **U** mekanik tehlikelere karşı koruma sembolü; **CE** uygunluk işaret; **U** bilgi sembolü

BAKIM TALİMATLARI: Eldivenleri radyan ısıya, organik çözücülere ve yanar bulaşmalara, makine yağlarına, mineral yağlara, yakıcı madde ve suya maruz bırakmayın. Eldivenler kaynak yamak veya içümlü kimyasallar, keskin veya 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda nesnelere çalınmak için uygun değildir. Eldivenleri yıkamayın veya kurutmeye çalışmayın. **SAKLAMLA:** Doğrudan güneş ışığından uzak, oda sıcaklığında kurak bir yerde muhafaza edin. **UYARI:** Eldivenler, makinelerin hareketli parçalarına sıkışma riskinin olduğu yerlerde kullanılmamalıdır. **ÜRETİCİ:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, Çek Cumhuriyeti

| AD | MALZEME | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | MEVCUT BEDELNER |
|-------------|--|-------|--------|--------------|-----------------|
| PONY WINTER | keri derisi + polyester kulup + naylon | | ✓ | 1X21X | 9-11 |

Uygunluk beyanı indirilmek üzere www.ardon.cz adresinde mevcuttur. Ürün üzerinde CE işareti, ürünün bu standartta uyumlu olduğunu bir belgeyi olarak hizmet verir. ARDON SAFETY s.r.o. Her bir eldiven için aşağıdakiğe göre tanımlar: eldiven numarası, üreticinin markası (ARDON SAFETY s.r.o./ marka adı ARDON®), ürünün türü ve üreticisi, üretim ayı ve yılı, CE işareti, ilgili standardın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

КОЖАНЫЕ
PONY WINTER

RU

ПРИМЕНЕНИЕ: Перчатки категории I - являются простым средством индивидуальной защиты, предназначенным для защиты от минимальных рисков, последствия которых могут быть совершенно предсказаны пользователями (садовые перчатки). На перчатки нанесена маркировка CAT I. Перчатки категории II - защита рук от механических рисков. На перчатки нанесена пиктограмма стандарта EN 388 и CAT II.

СТЕПЕНИ ЗАЩИТЫ СОГЛАСНО EN 388:
Устойчивость к истиранию: A (1-4; X - непроверенный) B (1-5; X - непроверенный) C (1-4; X - непроверенный) D (1-4; X - непроверенный)
Устойчивость к разрезам: E (A-F; X - непроверенный)
Устойчивость к проколу: D (1-4; X - непроверенный) E (A-F; X - непроверенный)
Отрежьте сопротивление TDM: E (A-F; X - непроверенный)

PIKTOGRAMMA ZAŠCHITY OD MEHANIČESKIH RIZIKOV: **CE** znak sootvetstvija; **U** piktogramma informatsiya

INSTRUKCIYA PO UHOJU: Ne podvergayte perchatki vozdeystviyu izlučayemogo teplyi, organicheskikh razstavitelnykh i iz parov, smazyochnykh materialov, jiriv, mineralnykh masel, nauktika i vody. Perchatki ne podklydayt dly svarki ili manipulatsiy z agresivnyimi khimicheskimi veshchestvami, ostrymi ili goryachimi predmetami temperatury boleye 50 °C. Udalayte zagryazneniya četkoj. Zapreščayetsya stirka i khimicheskaya čistka perchatok. **HRANENIE:** V sukhom meste, daleki ot pryamykh sonnykh лучey, pri sobnoy temperatuy. **PREDUPREZHDENIE:** Zapreščayetsya ispolzovanie perchatok pri nalichii riska iz zaslepeniya s dvizhuščimi chastyami mashiny. **PROIZVODIŁAČ:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14 Přerov I, Češskaya Respublika

| НАЗВАНИЕ | МАТЕРИАЛ | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | ДОСТУПНЫЕ РАЗМЕРЫ |
|-------------|--|-------|--------|--------------|-------------------|
| PONY WINTER | козлиная кожа + полиэфирная полиярная + нейлон | | ✓ | 1X21X | 9-11 |

Declarația de conformitate este disponibilă la scaricarea na www.ardon.cz. Na kojoj par perchatki ukazuje sledujućie: razmer, identifikatsionnyy proizvođitel (ARDON SAFETY s.r.o./nazvanie brenda ARDON®), markirovka tipa perchatki, mesya i god proizvodstva, markirovka CE i nomer sootvetstvuyushchego standartu (napriklad, EN 388), simvoliy, oboznachayushchie dopolnitelnyye kharakteristiki perchatki.

UDHËZIMET E PËRDORIMIT

LËKURË DHE
PONY WINTER

SHQ

PËRDORIMI: Doreza të kategorisë I - Këto doreza janë pajisje mbrojtëse personale bazë, të dizajnuara për t'ju mbrojtur duart ndaj rrezeveve minimale me pasojë që mund të parashikohen lehtësisht nga përdoruesi (doreza kopshtare), të etiketuara CAT I. Doreza të kategorisë II - mbrojtje për duart ndaj rrezeve mekanike, të etiketuara EN 388 dhe CAT II.

NIVELET E MBROJTJES SIPAS EN 388:
Rezistenca ndaj gërrejtes: A (1-4; X - i përprouar) B (1-5; X - i përprouar) C (1-4; X - i përprouar) D (1-4; X - i përprouar) E (A-F; X - i përprouar)
Rezistenca ndaj prerjes: B (1-5; X - i përprouar) C (1-4; X - i përprouar) D (1-4; X - i përprouar) E (A-F; X - i përprouar)
Rezistenca ndaj grises: C (1-4; X - i përprouar) D (1-4; X - i përprouar) E (A-F; X - i përprouar)
Rezistenca ndaj shpimit: D (1-4; X - i përprouar) E (A-F; X - i përprouar)
Prirëti rezistencës TDM: E (A-F; X - i përprouar)

PIKTOGRAMI për mbrojtjen ndaj rrezeveve mekanike; **CE** shenja e pajtueshmërisë; **U** simboli i informacionit

UDHËZIMET E KËJSDITJES: Mos i ekspozoni dorezat ndaj nxehtësisë me rrezatim, tretësorjeve organike dhe avujve të tyre, yndyrës, vajrave minerale, kaustikëve dhe ujë. Dorezat nuk janë të përshtatshme për saldime ose për punë me kishkatë të forta, objekte të mëprhta ose të mëhta, me të temperatura më të lartë se 50 °C. Përdorimi një forkë për të hequr paraqendrët. Mos i lani dorezat në lavanderi ose në pastirm kishi. **RUAJTJA:** Ruajtni në një vend të thatë, larg dritës së drejtëpërdrejtë të diellit, në temperaturë dhome. **PARALAJMËRIMI:** Dorezat nuk duhet të përdoren nëse ka rrezik kapjeje me pjesët e lëvizshme të makinës. **PRODHUESI:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, Republika Çeke

| EMRI | MATERIALI | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | MASAT E DISPO- NUESHME |
|-------------|--|-------|--------|--------------|------------------------|
| PONY WINTER | lëkurë dhie + polar poliëster + niloni | | ✓ | 1X21X | 9-11 |

Deklarata e conformitetit disponohet për shkarkim në www.ardon.cz. Secila palë dorashka identifikohet si në vijim: marka, firma e prodhuesit (ARDON SAFETY s.r.o./ emri i markës ARDON®), lloji dhe kategorija e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shenja CE dhe numri i standardit përkatës (p.sh. EN 388), simbolot që tregojnë karakteristikat shitesë të dorashka.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΔΕΡΜΑ ΚΑΙ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟΣ
PONY WINTER

ΕΛ

ΧΡΗΣΗ: Γάντια κατηγορίας I - Αυτά τα γάντια αποτελούν βασικό μέσο προστασίας και είναι σχεδιασμένα να προστατεύουν από μηχανικό κινδύνους, τον οποίο οι συνέπειές είναι εύκολο να προβλεπθούν από τον χρήστη (γάντια κηπουρικής). Φέρουν σήμανση CAT I. Γάντια κατηγορίας II - παρέχουν προστασία από τους μηχανικούς κινδύνους, φέρουν σήμανση EN 388 και CAT II.

ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN 388:
Αντοχή στην τριβή: A (1-4; X - αδοκιμαστος) B (1-5; X - αδοκιμαστος) C (1-4; X - αδοκιμαστος) D (1-4; X - αδοκιμαστος) E (A-F; X - αδοκιμαστος)
Αντοχή στην κοπή: B (1-5; X - αδοκιμαστος) C (1-4; X - αδοκιμαστος) D (1-4; X - αδοκιμαστος) E (A-F; X - αδοκιμαστος)
Αντοχή στη διάτρηση: D (1-4; X - αδοκιμαστος) E (A-F; X - αδοκιμαστος)
Κόπτε TDM αντίστασης: E (A-F; X - αδοκιμαστος)

ΣΥΜΒΟΛΟ προστασίας από μηχανικούς κινδύνους; **CE** σήμανση συμμόρφωσης; **U** πληροφορία

ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΣΙΑΣ: Μην εκθέτετε τα γάντια σε ακτινοβολούμενη θερμότητα, οργανικούς διαλύτες και τις αναθυμιάσεις τους, γράσα, ορυκτέλαια, καυστικές ουσίες και νερό. Τα γάντια δεν είναι κατάλληλα για εργασίες συγκόλλησης ή εργασίες που περιλαμβάνουν σκληρές χημικές ουσίες, αιχμηρά ή καυτά αντικείμενα θερμοκρασίας άνω των 50 °C. Χρησιμοποιείτε βούρτσα για να αφαιρέσετε τη βρωμιά. Μην πλένετε τα γάντια στο πλυντήριο ή μη χρησιμοποιείτε στεγνό καθυσθρ.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Αποθηκεύετε τα σε στεγνό μέρος, μακριά από την απευθείας έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία και σε θερμοκρασία δωματίου. **ΠΡΟΒΛΗΠΟΝΤΕΣ:** Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής με κινούμενα μέρη μηχανημάτων. **ΚΑΤΑΚΕΥΑΣΤΗΣ:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, Tσeχική Δημοκρατία

| ΟΝΟΜΑΣΙΑ | ΥΛΙΚΟ | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΜΕΓΕΘΗ |
|-------------|---|-------|--------|--------------|------------------|
| PONY WINTER | δέρμα κατσίκας + πολυεστέρα πολικό + νάιλον | | ✓ | 1X21X | 9-11 |

Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση www.ardon.cz. Κάθε ζευγάρι γάντια έχει το εγχεί αναγνωριστικό στοιχείο: μέγεθος, είδος κατασκευαστή (ARDON SAFETY s.r.o./όνομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολα που υποδεικνύουν επιπρόσθετα χαρακτηριστικά των γάντια.

▲▲ - značka shody Srbsko

▼ - značka shody Ukrajina



▲▲ - Марка за съответствие на Сърбия

▼ - знака за съответствие на Украйна



Prohlášení o shodě ke stažení na: www.ardon.cz. Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

Před použitím rukavice zkontrolujte ohledně případných vad či nedostatků a nepoužívejte rukavice poškozené, silně znečištěné, obnošené ani uspiněné (rovněž zevnitř) libovolnou látkou, mohlo by dojít k podráždění nebo infekci pokožky a zánetu kůže. V takovém případě vyhleďte lékařské ošetření firmního lékaře nebo se poraďte s dermatologem. Po použití rukavice důkladně očistěte suchým hadrem, abyste odstranili veškeré nečistoty. Pokud mají být rukavice používány opakovaně, uložte je tak, aby vnitřní výstelka mohla snadno vyschnout.

Декларация за съответствие можете да свалите от www.ardon.cz. На всеки чифт ръкавици са отбелязани: размер, идентификационен знак на производителя (ARDON SAFETY s.r.o./ име на марката ARDON®), отбелязани са вида и категорията на продукта, месец и година на производство, знак/ обозначение със CE и номер на съответния стандарт (например: EN 388), символи посочващи допълнителните качества на ръкавици.

Преди употреба проверете ръкавиците за дефекти и несъвършенства и избягвайте да носите повредени, силно замърсени, износени или замърсени (вътрешно) ръкавици от какъвто и да е субстанция, което може да раздразни и / или зарази кожата и да предизвика дерматит. В този случай потърсете лекарска помощ от фирмения лекар или се консултирайте с дерматолог. След употреба, почистете внимателно ръкавиците със суха кърпа, за да отстраните замърсяванията. Ако ръкавиците трябва да бъдат отново носени, трябва да се съхраняват по такъв начин, че да осигуряват лесно съхнене на вътрешната подплата на ръкавиците.

▲▲ - značka zhody Srbsko

▼ - značka zhody Ukrajina



▲▲ - oznaka sukladnosti Srbija

▼ - oznaka sukladnosti Ukrajina



Prehlásenie o zhode k stiahnutiu na www.ardon.cz. Na každom páru rukavíc je označená: veľkosť, identifikačné označenie výrobcu (ARDON SAFETY s.r.o./ obchodná značka ARDON®), označenie typu rukavíc, mesiac a rok výroby, označenie CE a číslo príslušnej normy (napr. EN 388), symboly označujúce dodatočné vlastnosti rukavíc.

Pred použitím skontrolujte, či sa na rukavičkách nevyskytujú žiadne chyby alebo nedokonalosti a nepoužívajte poškodené, silne zašpinené, opotrebované alebo znečistené (aj vnútri) rukavice z akejkoľvek látky. Mohlo by viesť k podráždeniu a/alebo infikovaniu pokožky a vzniku dermatitídy. V takom prípade vyhľadajte lekársku pomoc od lekára spoločnosti alebo sa poraďte s dermatológom. Po použití rukavice dôkladne vyčistite suchou handričkou, aby ste odstránili všetky nečistoty. Ak sa majú rukavice opätovne používať, skladujte ich tak, aby sa vnútorné obloženie podkladu mohlo ľahko vysušiť.

Izjava o sukladnosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./ naziv robne marke ARDON®), znak vrste i kategorije proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, znak CE i broj dotične norme (npr. EN 388), simboli označujući dodatna svojstva rukavice.

Prije uporabe pažljivo pregledati rukavice kako biste se uvjerali da nema nedostataka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni izvana ni iznutra) bilo kojom tvari obzirom da bi mogle nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavjetovati se sa liječnikom u poduzeću ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu uporabu. U slučaju ponovne uporabe postaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

▲▲ - Znak zgodnosti Serbia

▼ - Znak zgodnosti Ukraina



▲▲ - Megfelelőségi jel Szerbia

▼ - Megfelelőségi jel Ukrajna



Deklaracja zgodności do pobrania na www.ardon.cz. Na każdej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON SAFETY s.r.o./ nazwa marki ARDON®), oznakowanie typu rękawiczki kategorię wyrobu, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiedniej normy (np. EN 388), symbole podające dodatkowe cechy rękawiczki.

Przed użyciem należy skontrolować rękawicę pod kątem wad lub usterek i nie nosić zniszczonych, poważnie zabrudzonych, przetranych lub zaplamionych (również wewnętrznie) rękawic. Może to wywołać podrażnienia i/lub zainfekować skórę i spowodować jej zapalenie. W takiej sytuacji należy skonsultować się z lekarzem dyżurnym lub z dermatologiem. Po użyciu rękawice należy wyczyszczyć suchą szmatką, by usunąć zanieczyszczenia. Jeżeli rękawice mają zostać wykorzystane ponownie, należy je przechowywać w taki sposób, by wewnątrz mogło swobodnie wyschnąć.

A megfelelőségi nyilatkozat letölthető itt www.ardon.cz. Minden pár kesztyű ki van jelölve a: méret, gyártó azonosítás (ARDON SAFETY s.r.o. márkánév ARDON®), típus jel és termék kategória, gyártási év és hónap, CE minősítés és a megfelelő szabvány száma (pl. EN 388), a kesztyű további tulajdonságait jelző jelek.

A használat előtt ellenőrizze, hogy nincsen-e a kesztyűn sérülés vagy hiba, és függetlenül annak anyagától, ne használja a kesztyűt, ha sérült, erősen szennyezett, elhasználódott vagy koszos (ez a belsejére is vonatkozik), mivel ezek irritálhatják és/vagy megfertőzhetik a bőrt, ezáltal dermatitist okozhatnak. Ilyen esetben forduljon a vállalat irrvoshoz vagy egy bőrgyógyászhoz. A használat után nedves ronggyal alaposan tisztítsa meg a kesztyűt az esetleges szeméyződésektől. Ha a kesztyűk többször használhatók, tárolja olyan módon, hogy kesztyű merovitésenek belül belése könnyedén megszáradhasson.

▲▲ - Conformity mark Serbia

▼ - Conformity mark Ukraine



▲▲ - Atitikties ženklas Serbija

▼ - Atitikties ženklas Ukraina



Declaration of Conformity for download at www.ardon.cz. Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON SAFETY s.r.o./ trademark ARDON®), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional gloves characteristics.

Before use, inspect the gloves for any defects or imperfections and avoid wearing damaged, heavily soiled, worn or dirty (also internally) glove of any substance, this could irritate and/or infect the skin and cause dermatitis. In this event, seek medical advice from the company doctor or consult a dermatologist. After use, clean the gloves thoroughly with a dry cloth to remove any contaminants. If the gloves are to be re-worn store in such a way that the inside lining of the support can dry out easily.

Atitikties deklaraciją galite atsisiųsti iš svetainės www.ardon.cz. Ant kiekvienos pirštines poros nurodomas: dydis, gamintojo pavadinimas (ARDON SAFETY s.r.o./ prekės ženklas ARDON®), gaminio tipas ir kategorija, pagaminimo metai, mėnuo, CE ženklas ir atitinkamos normos numeris (pvz. EN388), ženklai apibūdinantys kitas pirštines savybes.

Prieš naudojimą, patikrinkite pirštines dėl defektų ar trūkumų ir venkite nešioti sugadintas, stipriai ištepintas, sunušotas arba purvianas (taip pat ir iš vidaus) pirštines bet kokio pobūdžio medžiagomis, tai gali suerzinti odą ir/arba sukelti dermatitą. Šiuo atveju kreipkitės medicininės pagalbos į jmonės daktarą arba dermatologą. Po naudojimo, kruopščiai išvalykite pirštines sausa skėpete, kad išvalytumėte nuo teršalų. Jei pirštines ketinate pakartotinai nešioti, laikykite jas tokiu būdu, kad vidinis pašilimas lengvai išdžiūtų.

▲▲ - Konformitätszeichen Serbien

▼ - Konformitätszeichen Ukraine



▲▲ - Atbilstības marķējums Serbija

▼ - Atbilstības marķējums Ukraina

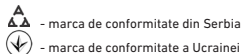


Konformitätserklärung zum Herunterladen unter www.ardon.cz. Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON SAFETY s.r.o./ Markenname ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhe.

Überprüfen Sie die Handschuhe vor Nutzung auf Beschädigungen/Defekte, Verunreinigungen und benutzen Sie keine veröltten, verschlissenen oder defekten Produkte. Dies könnte zu Hautirritationen oder Kontaktdermatitis führen. In einem solchen Fall ziehen Sie einen Dermatologe oder Arzt zu Rate. Reinigen Sie den Handschuh nach Nutzung sorgfältig und stülpen Sie Handinnenfläche nach Außen um ein Abtrocknen der Innenseite zu ermöglichen.

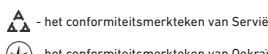
Atbilstības deklarācija ir pieejama lejupielādei vietnē: www.ardon.cz. Katrs cimdi pāris tiek identificēts šādi: lielums, ražotāja zīmols (ARDON SAFETY s.r.o./ zīmola nosaukums ARDON®), veids un produkta kategorija, ražošanas mēnesis un gads, CE zīme un attiecīgā standarta numurs (piemēram, EN388), citi cimdi raksturojošie simboli.

Pirms lietošanas pārbaudiet cimdus pret jebkādiem defektiem vai nepilnībām un izvairieties lietot bojātus, ļoti netīrus, nodilušus vai ar jebkādu vielu iekšēji bojātus cimdus, tas var kairināt un / vai inficēt ādu un izraisīt dermatītu. Šādā gadījumā konsultējieties ar ārstu vai ar dermatologu. Pēc lietošanas rūpīgi notīriet cimdus ar sausu drānu, tāt noņemtu jebkādu piesārņojumu. Ja cimdi ir jālieto vairākkārtīgi, uzglabājiet cimdus tādā veidā lai iekšējais odērijums viegli izžūtū.



- marca de conformitate din Serbia
 - marca de conformitate a Ucrainei

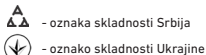
Declarația de conformitate poate fi descărcată pe www.ardon.cz. Fiecare pereche de mănuși este identifi cată după cum urmează: mărimea, marca fabricantului (ARDON SAFETY s.r.o./nume de marcă ARDON®), tipul și categoria produsului, luna și anul fabricației, marca CE și numărul standardului relevant (de ex. EN388), simbolurile care indică caracteristicile suplimentare ale mănușii. Înainte de utilizare, inspectați mănușile pentru a verifica dacă există defecte sau imperfecțiuni și pentru a evita purtarea unei mănuși extrem de deteriorate, pătate, uzate sau murdare (și la interior), indiferent de substanță. Acest lucru ar putea cauza iritații și/sau infecție a pielii și ar putea cauza dermatită. În această situație, apelați la asistență medicală din partea medicului companiei sau consultați un dermatolog. După utilizare, curățați mănușile bine cu o cârpă uscată pentru a elimina orice urme de contaminare. Dacă mănușile trebuie raportate, depozitați-le în așa fel încât căptușeala interioară a suportului să se usuce cu ușurință.



- het conformiteitsmerkteken van Servië
 - het conformiteitsmerkteken van Oekraïne



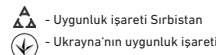
Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op www.ardon.cz. Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatiemerk van de fabrikant (ARDON SAFETY s.r.o./merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven. Controleer voor gebruik of de handschoenen geen gebreken of defecten vertonen en draag geen beschadigde, sterk bevuilde, versleten of smerige (ook aan de binnenkant) handschoenen met om het even welke stof want dit kan de huid irriteren en/of infecteren en leiden tot huidontstekingen. Vraag in dat geval raad aan de bedrijfsarts of raadpleeg een dermatoloog. Maak de handschoenen na gebruik grondig schoon met een droge doek om vuil te verwijderen. Als de handschoenen later nog opnieuw zullen worden gedragen, berg ze dan zodanig op dat de voering aan de binnenkant goed kan drogen.



- oznaka skladnosti Srbija
 - oznaka skladnosti Ukrajine



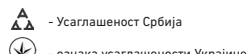
T izjava o skladnosti za prenos na www.ardon.cz. Vsak par rokavice je sledeče označen: velikost, znakka proizvajalca (ARDON SAFETY s.r.o./blagovna znamka ARDON®), tip in kategorija izdelka, mesec in leto izdelave, oznaka CE in številka ustreznega standarda (npr. EN388), simboli, ki označujejo dodatne značilnosti rokavice. Pred uporabo natančno pregledajte rokavice in se prepričajte, da so v brezhibnem stanju in da niso kakorkoli poškodovane; ne uporabljajte poškodovanih, obrabljenih, umazanih ali rokavic, na katerih so madeži (četudi samo na notranji strani) kakršne koli snovi, saj lahko draži in/ali vname kožo in povzroči dermatitis. V takem primeru se obrnite na obratnega zdravnika ali dermatologa. Po uporabi svetujemo, da rokavice očistite s krpo za enkratno uporabo. Do ponovne uporabi jih pospravite obrnjene z notranjo stranjo navzven tako, da se notranja obloga lažje posuši.



- Uygunluk işareti Sırbistan
 - Ukrayna'nın uygunluk işareti



Uygunluk beyanı indirilmek üzere www.ardon.cz adresinde mevcuttur. Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartla uyumlu olduğunu bir belgesi olarak hizmet verir. ARDON SAFETY s.r.o. Her bir eldiven çifti aşağıdakilere göre tanımlanır: eldiven numarası, üreticinin markası (ARDON SAFETY s.r.o./ marka adı ARDON®), ürünün türü ve kategorisi, üretim ayı ve yılı, CE işareti, ilgili standardın numarası (örneğin EN 388) ve eldiven özelliklerini gösteren semboller. Kullanmadan önce eldivenlerde kusur veya bozukluk olup olmadığını kontrol edin ve herhangi bir maddenin yapılmış hasarlı, çok yağlanmış, aşınmış veya kirliliği (iç tarafı) dal eldivenler kullanılmaktan kaçınmın yoksa cildinizde aşınma ve/veya enfeksiyon oluşabilir ve dermatite neden olabilir. Bu durumda şirket doktorundan tıbbi yardım alın veya bir dermatologa danışın. Kullandıktan sonra eldivenleri her türlü kirliliği ortadan kaldırmak için kuru bir bezle iyice temizleyin. Eldivenler tekrar kullanılacaksa desteğin iç astarı kolayca kuruyabilecek biçimde saklayın.



- Усаглашеност Србија
 - ознака усаглашености Украјине



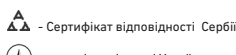
Izja obhodni značka va o usaglašenosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je obeležena: veličina, identifikaciona oznaka proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./brend ARDON®), oznaka tipa i kategorije proizvođa, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj odgovarajuće norme (npr. EN388), simboli koji označavaju dodatna svojstva rukavice. Pre upotrebe pažljivo pregledajte rukavice kako biste se uverili da nema nedostataka ili grešaka, ne koristite oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni spolja ni iznutra) bilo kojom materijom jer da bi mogle nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavetovati se sa lekarom ili dermatologom. Nakon upotrebe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu upotrebu. U slučaju ponovne upotrebe ostaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.



- Знак соответствия Сербия
 - знак соответствия Украины



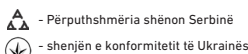
Декларация соответствия доступна для скачивания на веб-сайте www.ardon.cz. На каждой паре перчатки указывается следующее: размер, идентификация производителя (ARDON SAFETY s.r.o./название бренда ARDON®), маркировка типа перчатки, месяц и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчатки. Перед использованием, проверьте перчатки на наличие дефектов или недостатков и избегайте ношения испорченных, сильно испачканных, изношенных или грязных (также изнутри) перчаток от любых веществ, это может вызвать раздражение и/или инфекцию кожи и может начаться дерматит. В таком случае обращайтесь за консультацией к доктору предприятия или к дерматологу. После использования, тщательно почистите перчатки сухой тряпкой что бы очистить от загрязнителей. Если перчатки будете повторно носить, держите их таким образом что бы внутренний утеплитель мог бы легко высушится.



- Сертифікат відповідності Сербії
 - знак відповідності України



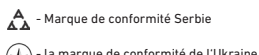
Zava po відповідності для скачування на www.ardon.cz. На кожній парі рукавички є позначення: розмір, ідентифікаційне позначення виробника (ARDON SAFETY s.r.o./ торгова марка ARDON®), позначення типу й категорії виробу, місяць і рік виготовлення, позначення CE та номер відповідного стандарту (наприклад, EN388) та символи, які позначають додаткові властивості рукавички. Перед використанням огляньте рукавички на будь-які дефекти або недоліки та не використовуйте пошкоджені, зношені або брудні рукавички (а також внутрішню підкладку) від будь-якої речовини, це може роздратувати і / або заразити шкіру та викликати дерматит. У такому разі зверніться за медичною допомогою до лікаря або до дерматолога. Після використання ретельно вичистіть рукавички сухою тканиною, щоб видалити будь-які забруднюючі речовини. Якщо рукавички будете повторно носити, тримайте таким чином, щоб внутрішній утеплювач міг би легко висушитися.



- Përputhshmëria shënon Sërbinë
 - shënjen e konformitetit të Ukrainës



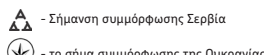
Deklarata e konformitetit disponohet për shkarkim në www.ardon.cz. Secila palë dorashka identifikohet si në vijim: masa, firma e prodhuesit (ARDON SAFETY s.r.o./ emri i markës ARDON®), lloji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shenja CE dhe numri i standardit përkatës (p.sh. EN 388), simbolat që tregojnë karakteristikat shtesë të dorashka.



- Marque de conformité Serbie
 - la marque de conformité de l'Ukraine



Déclaration de conformité à télécharger sur www.ardon.cz. Chaque paire des gants porte l'identification de la taille, du fabricant, (ARDON SAFETY s.r.o./ nom de marque ARDON®), le type des gants, le mois et année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants. Avant toute utilisation, examinez les gants pour détecter le moindre défaut ou toute imperfection. Évitez de porter des gants endommagés, usés ou souillés (également à l'intérieur) de toute substance qui pourrait irriter ou infecter la peau et pourrait causer des dermatites. En présence d'une dermatite, il est impératif de consulter un médecin ou un dermatologue. Après usage nettoyez les gants avec un tissu sec pour enlever tous les contaminants. S'ils doivent être réutilisés, s'assurer que la doublure interne puisse sécher avec facilité.



- Σήμανση συμμόρφωσης Σερβία
 - το σήμα συμμόρφωσης της Ουκρανίας



Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση www.ardon.cz. Κάθε ζευγάρι γάντια έχει το εξής αναγνωριστικό στοιχεία: μέγεθος, σύμβολο κατασκευαστή (ARDON SAFETY s.r.o./ όνομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολα που υποδεικνύουν επιπρόσθετα χαρακτηριστικά των γάντια.